

40-9925

Cocraft® PRO EDITION

JIGSAW

750 W

PRO JL750-P

STICKSÄC
PISTOSAHA

STIKKSAG
STICHSÄGE



Art.no
40-9925

Model
PSJ750GH.1



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtidens bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20170131
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Jigsaw

Art.no 40-9925 Model PSJ750GH.1

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General Safety Requirements – EN 60745-1

Warning: Read all the instructions. Failure to comply with the following instructions can lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term "power tool" in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) Work area

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not use power tools in explosive environments, e.g. near to flammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away from the area where you are using the power tool.** Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) Electrical safety

- a) **The plug of the power tool must fit correctly into the wall socket.** **Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets minimize the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators.** There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains lead.** **Never use the lead to carry the tool or pull the plug from a wall socket.** **Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) **When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.

3) Personal safety

- a) **Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) **Wear protective clothing. Always wear safety glasses.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket.** Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) **Remove all service tools/keys before switching on the power tool.** A service tool left on a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times.** This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery.** Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could potentially become caught in any moving parts.
- g) **If equipment for dust extraction or collecting is available make sure it is connected and used properly.** Use of dust collection equipment can reduce dust related hazards.

4) Use and maintenance of the power tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) **Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off.** Any power tool that cannot be controlled by the power switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.** These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) **Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate it.** Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) **Maintain power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use.** Accidents are frequently caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done.** Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions – Jigsaw EN 60745-2-11

Warning: Always disconnect the plug from the mains before adjusting, servicing or performing maintenance on the machine.

- **Hold the power tool by its insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or the power tool's own mains lead.** Cutting accessories which contact "live" wires may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.**
- Keep your hands away from the blade and other moving parts.
- Do not reach under the workpiece being sawed. Be extra careful if the blade or your hand is out of sight. Make sure that the underside of the workpiece is free of obstacles.
- Do not use blunt or damaged saw blades. Bent saw blades can easily break or cause kickback.
- Start the saw and let it run up to speed before starting to cut.
- Make sure that the soleplate is in constant contact with the workpiece during sawing. Be extra careful when cutting with a tilted soleplate as it is easy to exert too much lateral force on the saw blade.
- Secure the workpiece with a clamp, vice, etc.
- Make sure that the settings are correct and that the blade is securely fastened in the blade holder before beginning to saw.
- Make sure that the saw blade has come to a complete stop before removing the saw from the cut. The saw blade should not be stopped by applying lateral force to the side of the blade.

Vibration

- The measurement of the vibration emission level declared in this instruction manual has been carried out in accordance with a standardised test method described in EN 60745 and can be used for comparing one power tool with another.
- The measurement method may also be used for a preliminary assessment of vibration exposure.
- The declared vibration emission level applies when the power tool is used in accordance with this instruction manual. If however, the power tool is used for other purposes and with other accessories or has not been properly maintained, the vibration emission level could increase significantly over the total working period.
- For an exact assessment of the vibration exposure, the times when the tool is switched off or running idle should also be taken into account. This significantly reduces the vibration exposure over the total working period. Decide upon safety measures to protect the operator from the effects of vibration during all types of use.

Product safety symbols

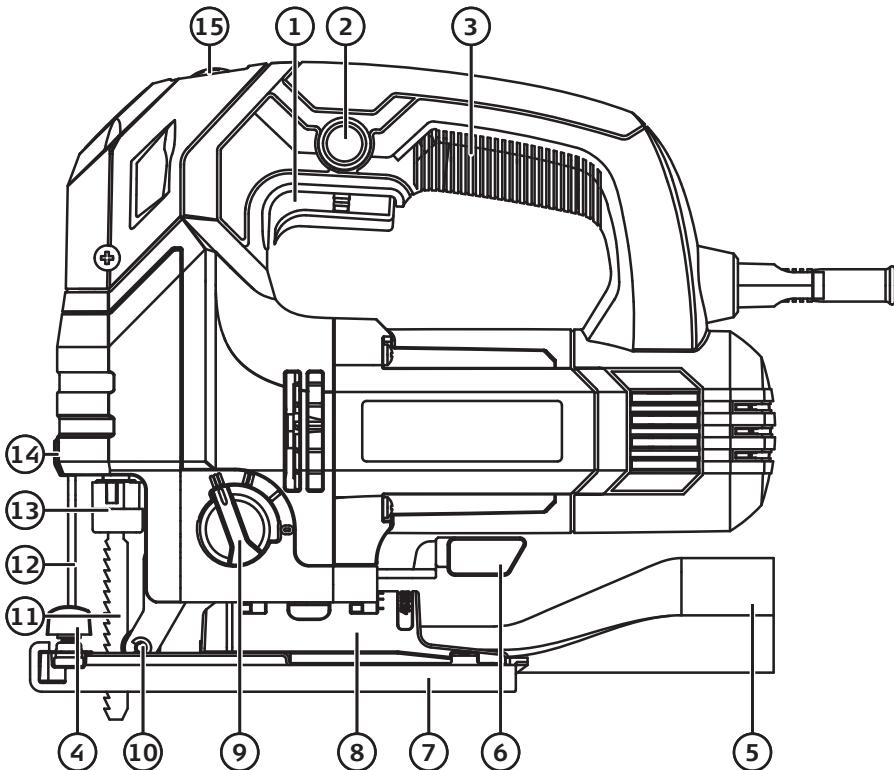


Read the instruction manual before use.

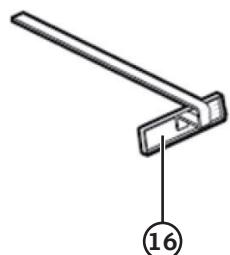


Always wear eye protection. Always wear ear protection.
Always wear a dust mask.

Product description



1. Power trigger
2. Trigger lock button
3. Handle
4. Locking knob
5. Dust extractor port
6. Footplate tilt angle locking lever
7. Footplate
8. Footplate bracket with angle scale
9. Pendulum action selector
10. Blade guide roller
11. Saw blade
12. Blade guard
13. Toolless blade clamp (T-shank)
14. Work light
15. Speed selector
16. Parallel guide

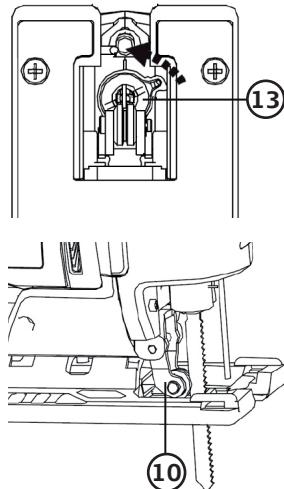


Assembly and setup

Warning: Unplug the jigsaw before any service or adjustment.

Fitting the saw blade (T-shank)

1. Turn the jigsaw upside down and turn the blade clamp ring (13) anticlockwise as far as it will go.
Hold the ring in place.
2. Fully insert the blade into the blade clamp, teeth facing forward.
3. Release the clamp ring and let it rotate back and lock the blade in place.
4. Push the blade into the clamp again and pull it down to check that it is securely locked into position.
5. Make sure that the back edge of the blade is slotted into the groove in the guide roller (10).

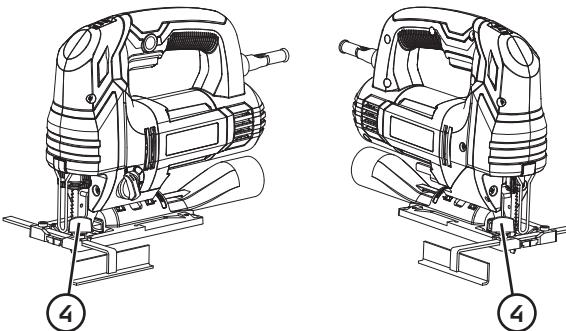


Removing/Replacing the saw blade

1. Turn the jigsaw upside down and turn the blade clamp ring (13) anticlockwise as far as it will go.
Hold the ring in place.
2. Pull the blade out of the clamp.
3. Fit a new blade as described above.

Fitting the parallel guide

Slide the parallel guide into its clamps and tighten the locking knob (4). The parallel guide can be fitted on either the right or the left side.



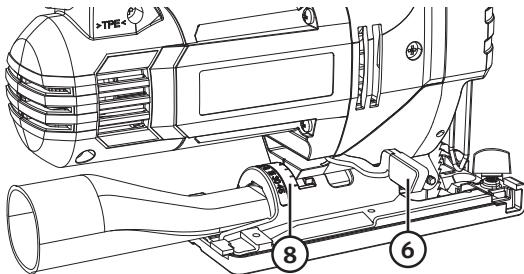
Footplate angle adjustment

The footplate (7) can be tilted up to 45° to the right or left.

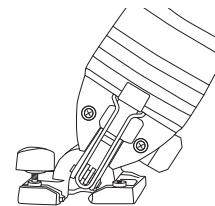
1. Turn the footplate locking lever (6) through 90 degrees.

2. Use the scale on the footplate bracket (8) to set the desired bevel angle.

There are several preset angle markings but the footplate can be set to any angle between 0 and 45 degrees. **Note:** The preset angle markings are accurate enough for most general purposes. If extra precision is required, the angles should be checked using a protractor.



3. Hold the footplate in place and turn the locking lever back through 90 degrees so that it is in line with the body of the jigsaw to lock the footplate in position.
4. Always make a test cut on a piece of waste material to check the angle setting before starting to cut the real workpiece. **Note:** Remove or make sure that the parallel guide's locking knob, located at the side of the footplate, is angled away from the saw.

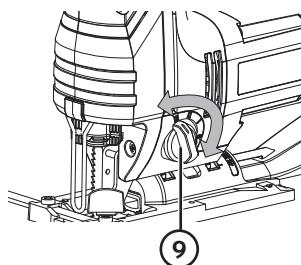


Pendulum action selection

The pendulum action can be set to different levels to vary the cutting angle of the blade for increased cutting efficiency. Select the pendulum action setting which provides the optimum stock removal for the material that you are cutting. For the finest possible cut, the pendulum action should be set to position **0**.

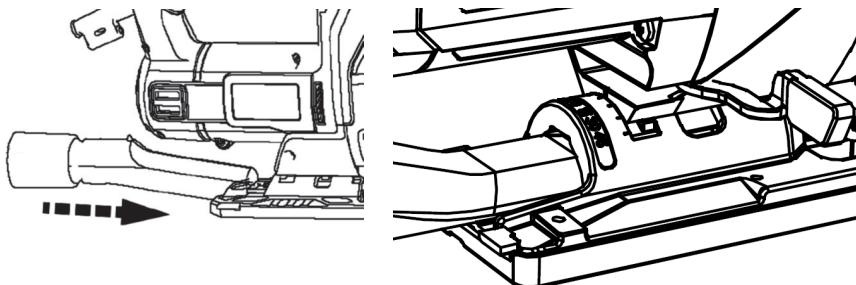
1. The pendulum action selector (9) sets the degree of pendulum swing.
2. There are 4 fixed settings, turn the selector carefully until it clicks into a setting. Never use excessive force when pushing the jigsaw forwards. When the pendulum action is used, the blade cuts only on the upward stroke. Refer to the chart below as a guide.

0	Thin materials of sheet metal, wood or plastic. Fine cuts, tight curves.
I	Hard materials such as non-ferrous metals and chipboard.
II	Thick materials of wood or plastic.
III	Wood, provides the highest removal rate.



Dust extractor port

1. Attach the dust extractor port to the footplate bracket as shown in the figure.
2. Connect the hose of the vacuum cleaner (industrial vac, ash cleaner or dust extractor) to the dust extractor port.



Cut line blower

The saw has a blower function which keeps the cut line free of dust. The aperture is located just behind the blade guide. Make sure that this aperture is kept free of debris to ensure optimum blower performance.

LED work light

The saw has an LED work light (14) to help in poor lighting conditions. The light should be kept clean to ensure optimum effect.

Operating instructions

Setting the speed

The stroke rate is controlled using the speed selector (15). Refer to the table below as a guide.

- **Note:** Do not run the saw for long periods at very low speed. Doing so can cause the motor to overheat.
- When you have used the saw at low speed and have finished work, let the motor run at max speed under no load for a minute to cool it down.

Material	Speed setting
Wood	5–6
Metal	3–4
Aluminium	3–5
PVC	3–4
Ceramic	3–5

Switching on/off

- Switching on: Start the jigsaw by squeezing the trigger (1).
- Switching off: Release the trigger to switch the jigsaw off.

The jigsaw is equipped with a lock button to lock the trigger on for longer cuts. This is what you do:

Press the trigger lock button (2) and trigger (1) simultaneously and then release the trigger before releasing the trigger lock button. To disengage the trigger lock, squeeze the trigger and then release it.

Operating tips

Preparations

- Measure and mark out the sawing line carefully before starting to cut.
- Small workpieces should be securely clamped. Make sure that the power supply cable does not impede working operations or come into contact with the blade during use.
- Check that the soleplate is locked at the required angle before you begin sawing.
- If you are unsure about the choice of blade speed or type of blade, test-cut a piece of scrap of the same material as the workpiece.

Sawing

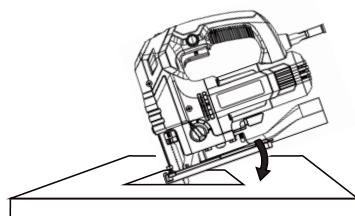
- Hold the jigsaw in a firm grip. Make sure that the saw blade is not in contact with the workpiece and then pull the trigger to start the saw. Let the motor come up to speed before starting to cut.
- Never apply excessive forward pressure to the tool – always let the blade do the work.
- Keep hands in sight, do not hold hands under the workpiece where the blade cannot be seen.

Internal cuts

This operation should be undertaken with great care and should only be performed by experienced operators. Internal cutting is only possible in soft materials such as wood.

1. Rest the front of the soleplate on the workpiece and tilt the saw forwards. Make sure that the saw blade is not in contact with the workpiece.
2. Run the blade up to full speed and slowly pivot the saw so the blade starts to cut into the material, then slowly lower the entire soleplate onto the workpiece.

(Alternatively, a hole can be drilled in the material to provide a starting point for the blade.)



Sawing metal

- Be careful, the saw blade can easily bend.
- Use a finer toothed blade if the jigsaw vibrates a lot during operation.
- Lower the speed if the saw blade becomes very hot.
- The use of some kind of lubrication/coolant is recommended, e.g. alcohol for aluminium and cutting oil for steel.
- When cutting thin sheet metal, it is advisable to clamp the sheet to a sheet of thin plywood or similar on either side of the metal. Then saw through all the layers.

Troubleshooting guide

The saw does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the mains lead is undamaged and securely plugged into a wall socket. • Make sure that the wall socket is live.
The saw runs slowly.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the speed setting. Refer to the <i>Speed setting</i> section above. • Remember not to use too much force on the blade when cutting. Let it work at its own pace. • Is the blade worn? Replace if necessary.
Heavy vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the footplate is held against the workpiece. • Check that the blade is in good condition and is correctly fitted.

Care and maintenance

- **Warning:** Unplug the jigsaw and remove the blade before any service or adjustment.
- If the mains lead is damaged it should only be replaced by a qualified electrician.
- Clean the jigsaw by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Keep the motor ventilation openings free from contaminants.
- If the jigsaw is not to be used for an extended period, it should be unplugged and stored in a dry and dust-free location out of reach of children.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50/60 Hz
Mains lead	4 m
Power	750 W
Blade holder	T
Variable speed	800–3000 spm
Stroke length	26 mm
Tilttable footplate	±45°
Sawing capacity	Wood 100 mm, aluminium 25 mm and steel 10 mm.
Noise emission data	LpA: 80 dB(A), uncertainty KpA: 3 dB(A) LwA: 91 dB(A), uncertainty KwA: 3 dB(A) Ear protection must be worn when the sound level exceeds: 80 dB(A)
Vibration value	$a_{h,B}$ 6.851 m/s ² , K: 1.5 m/s ² $a_{h,M}$ 6.766 m/s ² , K: 1.5 m/s ²
Weight	3.1 kg

Sticksåg

Art.nr 40-9925 Modell PSJ750GH.1

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtidig bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsföreskrifter – EN 60745-1

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du förlorar kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska handverktygets stickprop måste passa i vägguttaget.** Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rör, element, köksspis eller kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vattentränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- Se till att nätsladden inte skadas.** Använd aldrig nätsladden för att rycka stickproppen ur vägguttaget eller bära eller dra handverktyget. **Håll undan nätsladden från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhus bruk minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och bruka sunt förfuvt när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter stickproppen till vägguttaget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i påslaget läge ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/hycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används ordentligt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska risken för dammrelaterade olyckor.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget.** Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtroagna med det elektriska handverktyget eller dess instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.

- e) **Underhåll elektriska handverktyg.** Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll verktygen vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

Säkerhetsinstruktioner – sticksåg EN 60745-2-11

Varning: Dra alltid nätsladdens stickpropp ur vägguttaget före justering, service eller underhåll av maskinen.

- **Håll i elhandverktygets isolerade handtag när du använder det där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller elhandverktygets egen sladd.** Om skärverktyget kommer i kontakt med strömförande ledningar kan oisolerade delar av elhandverktyget bli strömförande och användaren riskerar att utsättas för elektrisk stöt.
- **Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Håll undan händerna från bladet och andra rörliga delar.
- Sträck dig inte under materialet som sågas. Var extra försiktig om bladet eller handen är skydda vid sågning. Se till att det är fritt på undersidan av materialet som ska sågas.
- Använd inte slöa eller skadade sågblad. Böjda sågblad kan lätt brytas av eller orsaka kast.
- Starta motorn och låt den gå upp i fullt varv innan sågen förs mot arbetsstycket.
- Se till att fotplattan ligger an mot arbetsstycket under hela arbetsmomentet, var extra försiktig vid snedställd fotplatta då det är lätt att felbelasta sågbladet i sidled.
- Säkra arbetsstycket med tving, skruvstycce etc.
- Kontrollera att inställningarna är rätt och att bladet sitter fast i fästet innan sågningen påbörjas.
- Se till att sågbladet har stannat helt innan maskinen tas ifrån sågsnittet, sågbladet får inte bromsas genom att man trycker på dess sida.

Vibration

- Mätningen av den vibrationsnivå som anges i denna bruksanvisning har utförts enligt en mätmетод som är standardiserad i EN 60745 och kan användas vid jämförelse av olika elektriska handverktyg.
- Mätmетодen är även lämplig för preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.
- Den angivna vibrationsnivån gäller när det elektriska handverktyget används på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Om dock det elektriska handverktyget används för andra ändamål och med andra tillbehör eller inte har underhållits ordentligt kan vibrationsnivån under arbetsperioden öka betydligt.
- För en exakt bedömning av vibrationsbelastningen bör även de tider beaktas när det elektriska handverktyget är frånpkopplat eller är igång utan att det används. Detta reducerar vibrationsbelastningen betydligt för den totala arbetsperioden. Bestäm säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan vid alla typer av användning.

Produktmärkning med säkerhetssymboler

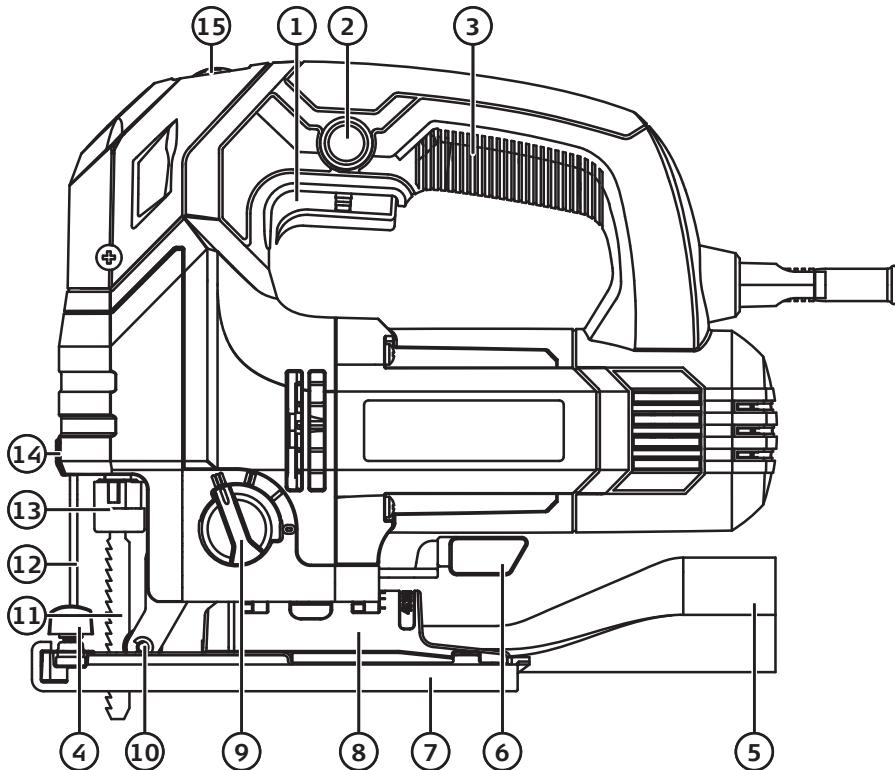


Läs hela bruksanvisningen!



Använd alltid skyddsglasögon. Använd alltid hörselskydd.
Använd alltid munskydd.

Produktbeskrivning



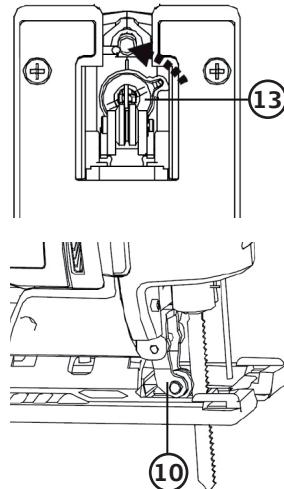
1. Strömbrytare
2. Spärr för strömbrytare
3. Handtag
4. Låsskruv
5. Stos för dammsugare
6. Reglage för inställning av fotplattans vinkel
7. Fotplatta
8. Fotplattans fäste med skala för sidolutning
9. Reglage för inställning av pendelrörelse
10. Bladstyrning
11. Sågblad
12. Fingerskydd
13. Verktygslöst sågbladsfäste (T-fäste)
14. Belysning
15. Reglage för inställning av varvtal
16. Sidoanslag

Montering och justering

Varning! Dra ut stickproppen ur vägguttaget före all justering och service av sticksågen.

Montering av sågblad (T-fäste)

1. Vänd sågen upp och ner och vrid bladhållarens spärr (13) moturs så lång det går. Håll kvar spärren.
2. Tryck ner bladet helt i hålet i hållaren, sågtänderna ska peka framåt.
3. Släpp spärren, den roterar tillbaka automatiskt och låser fast sågbladet.
4. Tryck ner bladet i hållaren igen och dra det sedan utåt för att kontrollera att det har låst fast ordentligt.
5. Se till att bladets bakkant ligger i bladstyrningen (10).

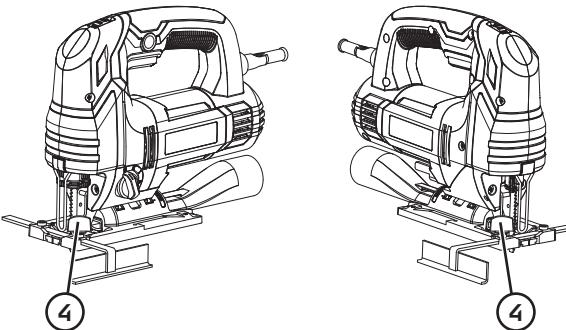


Ta bort/byta sågblad

1. Vänd sågen upp och ner och vrid bladhållarens spärr (13) moturs så lång det går. Håll kvar spärren.
2. Dra ut bladet ur hållaren.
3. Sätt i ett nytt blad enligt ovan.

Montering av sidoanslag

Skjut in sidoanslaget i sina fästen och dra fast det med lässkruven (4). Sidoanslaget kan skjutas in från vänster eller höger sida.



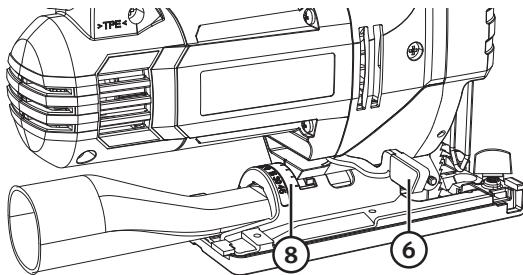
Inställning av fotplattans lutning

Fotplattan (7) kan vinklas till max 45° åt höger eller vänster.

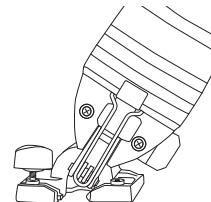
- Vrid ut reglaget (6) så att det står i 90° vinkel från sågen.

- Använd skalan på fästet (8) för att ställa in vinkeln så att linjen vid skalan står mot någon av de vinklar som finns utsatta (du kan också ställa plattan i valfri vinkel).

Obs! De utsatta vinklarna fungerar utmärkt vid normal användning. Vid extra noggrann sågning, ställ in vinklarna med en gradskiva för ökad precision.



- Håll fast plattan och vrid tillbaka reglaget för att låsa plattan i det nya läget.
- Provsåga alltid i en provbit för att försäkra dig om att vinkeln är rätt innan du sågar i arbetsstycket. **Obs!** Ta bort eller se till att montera låsskruven för sidoanslaget på den sida fotplattan som vinklas från sågen.

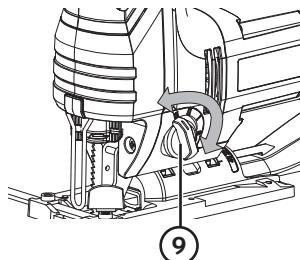


Inställning av pendelrörelse

Pendelrörelsen kan öka avverkningen och du bör prova dig fram till optimal avverkning för aktuellt material. Vill du ha ett fint snitt som möjligt ska du ställa pendelfunktionen i läge **0**.

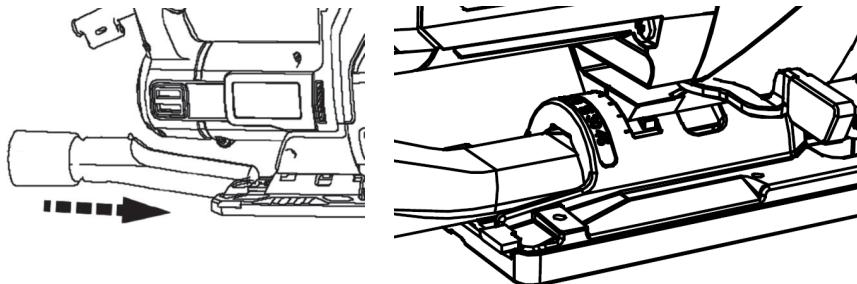
- Vrid reglaget (9) för reglering av pendelrörelse.
- Reglaget har 4 fasta lägen, vrid reglaget försiktigt tills det "klickar" fast i önskat läge. Pressa aldrig sågen hårt framåt. När pendelrörelse används sågar bladet endast på uppåtgående rörelse. Använd tabellen nedan som referens.

0	Tunna arbetsstycken i plåt, trä eller plast. Fina snitt, snäva svängar.
I	Hårda material, t.ex. icke järnhaltiga metaller och spånskivor.
II	Tjocka arbetsstycken i trä eller plast.
III	Trä, ger högst avverkning.



Stos för dammsugare

1. Anslut stosen till fästet på fotplattan som bilderna visar.
2. Anslut en grovdammsugare till stosen.



Renblåsning av såglinje

Sågen är utrustad med blåsfunktion som håller såglinjen fri från damm. Utblåset är placerat bakom bladstyrningen. Håll hålet öppet och fritt från föroreningar för bästa funktion.

LED-belysning

Sågen är utrustad med LED-belysning (14) för att underläätta arbetet vid sämre ljusförhållanden. Håll belysningen fri från damm och föroreningar för bästa funktion.

Användning

Inställning av varvtal

Varvtalet ställs in med reglaget (15). Använd nedanstående tabell som referens.

- **Obs!** Låt inte sågen gå långa perioder på mycket låga varvtal. Det kan leda till att motorn överhettas.
- När du använt låga varvtal och har avslutat arbetet, låt motorn gå en stund med max varvtal så att den får kylas ner.

Material	Varvtalsinställning
Trä	5–6
Metall	3–4
Aluminium	3–5
PVC	3–4
Keramik	3–5

På/av

- På: Tryck in strömbrytaren (1).
- Av: Släpp strömbrytaren.

Strömbrytaren har en spärr som gör att den kan låsas i tillslaget läge. Gör så här:

Tryck samtidigt in spärren (2) och strömbrytaren (1), släpp sedan strömbrytaren före spärren. För att stänga av, tryck endast in strömbrytaren och släpp den sedan.

Användningstips

Förberedelser

- Mät och märk ut såglinjen noga innan du börjar såga.
- Sätt fast små arbetsstycken med en tving eller liknande. Se till att anslutningska-bejn inte kommer nära sågbladet under sågningen.
- Kontrollera att fotplattan är låst i 0°-läge innan du börjar såga.
- Om du är osäker på val av hastighet eller sågblad, provsåga i en provbit av samma material.

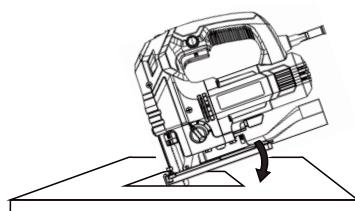
Sågning

- Håll sticksågen i ett fast grepp. Se till att sågbladet inte är i kontakt med arbetsstycket och tryck sedan på strömbrytaren och starta sticksågen. Låt motorn gå upp i varv innan du börjar såga.
- Tryck inte sticksågen hårt framåt utan låt sågbladet göra jobbet.
- Håll inte handen på undersidan av arbetsstycket, där du inte ser sågbladet.

Insågning

Var mycket försiktig vid insågning. Insågning är endast lämplig i mjuka material, t.ex. trä.

1. Luta sticksågen framåt så att den vilar på främre delen av fotplattan. Se till att inte sågbladet är i kontakt med arbetsstycket.
2. Starta motorn och vinkla försiktigt ner sticksågen så att sågbladet arbetar sig in i arbetsstycket tills hela fotplattan vilar mot arbetsstycket.



(Ett alternativ till insågning är att borra ett tillräckligt stort hål för sticksågbladet och starta sågningen i hålet.)

Sågning i metall

- Var försiktig, sågbladet kan lätt böjas.
- Använd ett fintandat sågblad om sticksågen vibrerar mycket under sågning.
- Sänk hastigheten om sågbladet blir mycket varmt.
- Använd någon typ av smörjning/kylning av sågbladet, t.ex. alkohol till aluminium och olja till stål.
- Vid sågning av tunn metall är det lämpligt att fästa ett lager tunn plywood etc. med tvingar på varje sida om metallen. Såga igenom alla lager.

Felsökningsschema

Sågen startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Är nätkabeln hel och ordentligt ansluten till vägguttaget? • Finns det ström i vägguttaget?
Sågen går sakta.	<ul style="list-style-type: none"> • Justera varvtalet. Se avsnittet <i>Inställning av varvtal</i> ovan. • Tänk på att inte pressa sågen (trycka den för hårt framåt) vid sågning. Låt den arbeta i sin egen takt. • Är sågbladet slitet? Byt vid behov.
Starka vibrationer.	<ul style="list-style-type: none"> • Tänk på att hålla ner fotplattan mot arbetsstycket. • Kontrollera att sågbladet är i bra skick och korrekt monterat.

Skötsel och underhåll

- **Varning!** Dra ut stickproppen ur vägguttaget och ta bort sågbladet från sågen före all justering och service av sticksågen.
- Om nätkabeln skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Rengör sticksågen med en lätt fuktad trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Håll motorns ventilationsöppningar fria från förureningar.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara sågen torrt, utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returneringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Nätkabel	4 m
Effekt	750 W
Sågbladsfäste	T
Steglös hastighet	800–3000 slag/min
Slaglängd	26 mm
Ställbar fotplatta	±45°
Sågkapacitet	Trä 100 mm, aluminium 25 mm, stål 10 mm
Ljud	LpA: 80 dB(A), onoggrannhet KpA: 3 dB(A) LwA: 91 dB(A), onoggrannhet KwA: 3 dB(A) Använd hörselskydd när ljudet överstiger: 80 dB(A)
Vibrationsvärde	a _{h,B} 6,851 m/s ² , K: 1,5 m/s ² a _{h,M} 6,766 m/s ² , K: 1,5 m/s ²
Vikt	3,1 kg

Stiksag

Art.nr. 40-9925 Modell PSJ750GH.1

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstrukser - EN 60745-1

Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis man ikke følger instruksjonene nedenfor kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige miljøer, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe inn i strømmuttaket. Støpselet må ikke endres på.** Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale stopsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Kroppskontakt med disse kan gi elektrisk støt.
- c) **Elektriske håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet.** Bær aldri verktøyet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømmuttaket. **Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadete eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteleddning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteleddning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektriske håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisikre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart.** **Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strekk deg ikke for langt.** **Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen.** Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær.** Ikke bruk løstsittende klær og smykker. **Hold klær, hanske, smykker og annet løstsittende unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpeemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press et elektrisk håndverktøy.** Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at det elektriske håndverktøyet får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektriske håndverktøy utilgjengelig for barn.** Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektriske håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like.** Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.

- f) **Hold verktøyene skarpe og rene.** Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Følg instruksjonene ved bruk av det elektriske håndverktøyet og tilbehøret.**
Ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.
Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk foreta service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Sikkerhetsinstruksjoner – stikksag EN 60745-2-11

Advarsel: Trekk alltid stopselet ut av vegguttaket før justering, service og vedlikehold av maskinen.

- **Hold i maskinens isolerte håndtak ved bruk på plasser hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller maskinens egen ledning.** *Hvis skjæreverktøyet kommer i kontakt med strømførende ledninger kan uisolerte deler på verktøyet bli strømførende og brukeren kan bli utsatt for elektrisk støt.*
- **Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.**
- Hold hender borte fra bladet og andre bevegelige deler.
- Strekk deg ikke under emnet som sages. Vær ekstra forsiktig dersom bladet eller hender er skjult ved saging. Påse at det er fritt på undersiden av materialet som skal sages.
- Bruk ikke sløve eller skadede sagblader. Bøyde sagblader kan lett brytes av eller forårsake kast.
- Start motoren og la den gå opp i maksimalt turtall, før du starter å sage.
- Påse at fotplaten ligger ann mot arbeidsemnet under hele arbeidsoperasjonen. Vær ekstra forsiktig når fotplaten er skråstilt da det er fare for feilbelastning av sagbladet.
- Fest arbeidsemnet med en tvinge, skrustikke eller liknende.
- Kontroller at innstillingene er riktige, og at bladet er godt festet, før du starter sagingen.
- Påse at sagbladet har stanset helt opp før maskinen tas ut fra sagesporet. Bladet må ikke bremses ved at det trykkes mot snittets sider.

Vibrasjon

- Målingen av vibrasjonsnivået som er oppgitt i denne bruksanvisningen er utført i henhold til en standard målemetode etter EN60745 og kan benyttes ved sammenlikning av forskjellige elektriske håndverktøy.
- Målemetoden kan også benyttes til foreløpige målinger av vibrasjonsbelastningen.
- Vibrasjonsnivået som er oppgitt gjelder når det elektriske håndverktøyet brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis verktøyet skal brukes til andre formål og med annet tilbehør eller ikke er tilstrekkelig vedlikeholdt kan vibrasjonsnivået øke betraktelig.
- For å få en grundig vurdering av vibrasjonsbelastningen bør man også ta i betraktning den tiden håndverktøyet er frakoblet eller er i gang uten å bli brukt. Dette reduserer vibrasjonsbelastningen betydelig for den totale arbeidsperioden. Når man skal vurdere sikkerhetstiltak mot vibrasjonenes påvirkning på operatøren bør det tas hensyn til alle typer bruk av håndverktøyet.

Produktmerking med sikkerhetssymboler

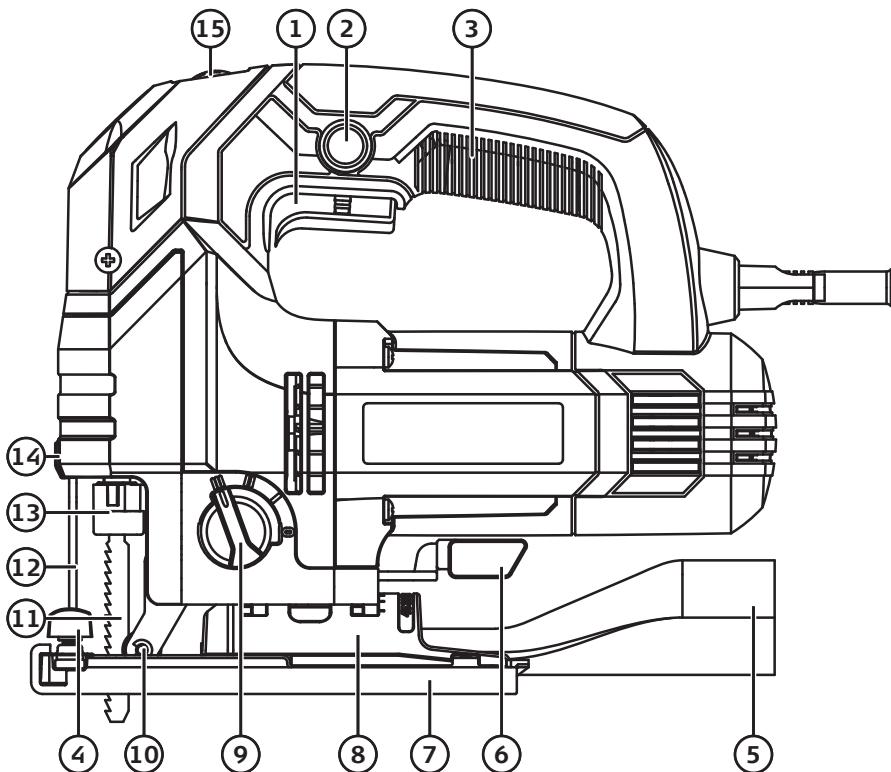


Les hele bruksanvisningen!

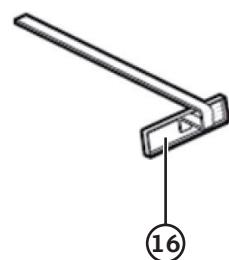


Benytt alltid vernebriller. Bruk alltid hørselsvern. Bruk alltid støvmaske.

Produktbeskrivelse



1. Strømbrytere
2. Sperre for strømbryter
3. Håndtak
4. Låseskrue
5. Rørstuss for støvsuger
6. Bryter for innstilling av fotplatens vinkel
7. Fotplate
8. Feste til fotplaten med skala til hælvingsvinkel
9. Bryter for justering av pendelbevegelser
10. Bladstyring
11. Sagblad
12. Fingerbeskyttelse
13. Verktøyfritt sagbladfeste (T-feste)
14. Belysning
15. Bryter for innstilling av turtall
16. Sideanslag

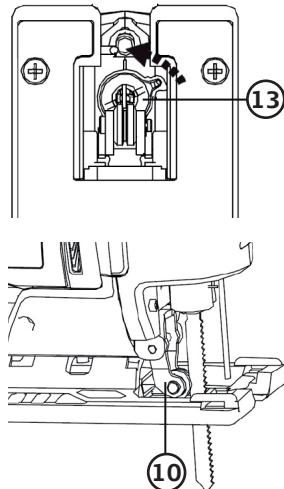


Montering og justering

Advarsel! Trekk støpelet ut av strømnettaket før justering og service av stikksagen.

Montering av sagblad (T-feste)

1. Snu sagen opp-ned og drei sperren på bladholderen (13) moturs, så langt det går. Hold sperren i denne posisjonen.
2. Trykk bladet helt inn i hullet i holderen. Sagtennene skal peke framover.
3. Slipp opp sperren. Den roterer automatisk tilbake og låser fast sagbladet.
4. Trykk bladet ned i holderen igjen og dra det deretter utover for å kontrollere at det har festet seg ordentlig.
5. Pass på at bakkanten på bladet ligger i bladstyringen.

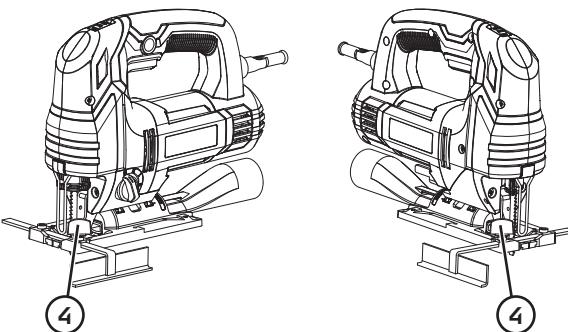


Fjerne/skifte sagblad

1. Snu sagen opp-ned og drei sperren på bladholderen (13) moturs, så langt det går. Hold sperren i denne posisjonen.
2. Trekk bladet ut av holderen.
3. Sett i det nye bladet, følg beskrivelsen ovenfor.

Montering av sideanslag

Skyv sideanslaget inn på festene og fest dem med låseskruen (4). Sideanslaget kan skyves inn fra venstre eller høyre side.



Innstilling av vinkling på fotplaten

Fotplaten (7) kan vinkles til maks 45° til høyre eller venstre.

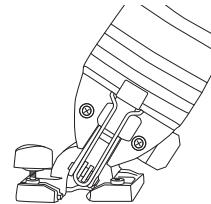
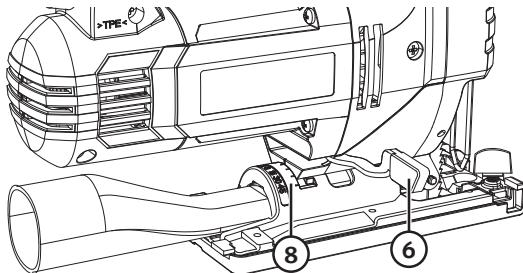
- Drei bryteren (6) sånn at den står i 90° vinkel fra sagen.

- Bruk skalaen på festet (8) for å stille inn riktig vinkel.

Vinkelen er stilt inn når linjen ved skalaen står mot en av de vinklene som er markert.

Man kan også stille inn platen i valgfri vinkel.
Obs! De oppmerkede vinklene virker utmerket til normal bruk. Ved ekstra nøyne saging stilles vinklene inn med en gradeskive.

- Hold platen fast og drei bryteren tilbake for å låse platen i den nye stillingen.
- Foreta alltid en testesaging på et prøvestykke for å forsikre deg om at vinkelen er riktig. **Obs!** Fjern eller pass på å montere låseskruen for sideanslaget på den siden av fotplaten som vinkles bort fra sagen.

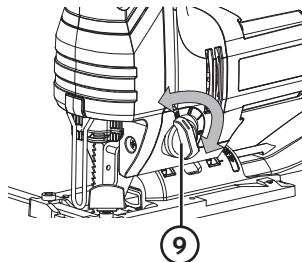


Innstilling av pendelbevegelse

Pendelbevegelsen kan øke avvirkningen og du bør prøve deg fram til du finner den optimale. Hvis du ønsker et fint snitt, stilles pendelfunksjonen inn på **0**.

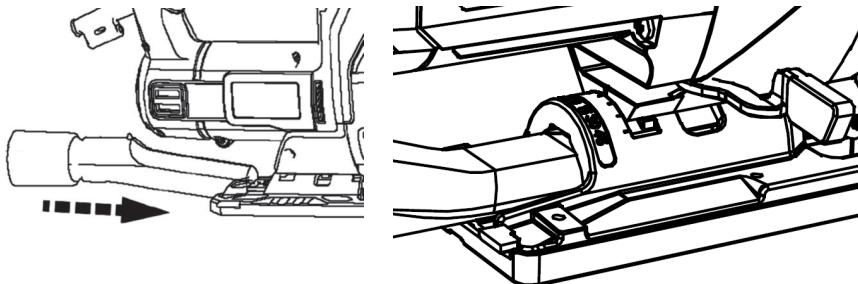
- Drei bryteren (9) for regulering av pendelbevegelse.
- Det er 4 forskjellige innstillingsmuligheter. Drei bryteren til den «klikker» fast i ønsket stilling. Sagen må aldri presses hardt framover. Når man har stilt inn på pendelbevegelsesfunksjonen vil bladet kun sage på bevegelsen oppover. Bruk tabellen nedenfor som referanse.

0	Tynne arbeidsemner i metall, tre eller plast. Fine snitt, krappe svinger.
I	Harde materialer som f.eks. ikke-jernholdige metaller og sponplater.
II	Tykke arbeidsemner i tre eller plast.
III	Tre. Denne gir størst avvirkning.



Rørstuss for støvsuger

1. Stussen kobles til festet på fotplaten, som vist på bildene.
2. En grovstøvsuger kobles til stussen.



Blåsing av sagelinjen

Sagen er utstyrt med blåsefunksjon som holder sagelinjen fri for spon. Utblåsingen er plassert bak bladstyringen. Hold hullet åpent og fritt for forurensninger.

LED-belysning

Sagen er utstyrt med LED-belysning (14) for å gjøre arbeidene enklere ved dårlige lysforhold. Hold belysningen fri for smuss.

Bruk

Innstilling av turtall

Turtallet stilles inn med bryteren (15). Bruk tabellen under som referanse.

- **Obs!** Ikke la sagen gå i lange perioder på veldig lavt turtall. Det kan føre til at motoren blir overopphevet.
- Når du har jobbet litt på lavt turtall og skal avslutte jobben, bør maskinen gå på maks turtall litt, for å avkjøles.

Materiale	Turtallinnstilling
Tre	5–6
Metall	3–4
Aluminium	3–5
PVC	3–4
Keramikk	3–5

På/Av

- På: Trykk inn strømbryteren (1).
- Av: Slipp strømbryteren.

Strømbryteren har en sperre som gjør at den kan låses i aktiv posisjon. Gjør slik: Trykk inn låsekappen (2) og strømbryteren (1) samtidig. Slipp deretter opp sperren. For å stenge trykkes strømbryteren først inn og deretter slippes den opp.

Brukertips

Forberedelser

- Mål opp og marker sagelinjen før du starter sagingen.
- Små arbeidsemner bør festes med f.eks. tvinger. Pass på at ikke verktøyets ledning kommer nær sagbladet mens du sager.
- Kontroller at fotplaten er låst i 0° -stilling før du starter sagingen.
- Hvis du er usikker på valg av hastighet eller type sagblad bør du teste ut på en prøvebit av samme materiale.

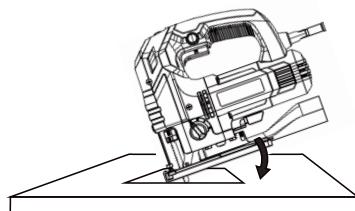
Saging

- Hold verktøyet med et stabilt grep. Pass på at sagbladet ikke er i kontakt med arbeidsemnet og trykk deretter på strømbryteren for å starte sagen. La motoren gå opp iurtall før du begynner å sage.
- Press ikke stikksagen hardt framover, men la sagbladet gjøre jobben.
- Hold ikke hånden på undersiden av arbeidsemnet hvor du ikke kan se sagbladet.

Hulltaking

Vær ekstra forsiktig ved hulltaking. Dette egner seg kun i myke materialer som f.eks. tre.

1. Hell stikksagen framover slik at den hviler på den fremre delen av fotplaten. Pass på at ikke sagbladet kommer i kontakt med arbeidsemnet.
2. Start motoren og senk stikksagen sakte og forsiktig slik at sagbladet jobber seg inn i arbeidsemnet til hele fotplaten hviler mot arbeidsemnet.



(Alternativet til hulltaking er å bore et passe stort hull til stiksagbladet og starte sagingen i hullet).

Saging i metall

- Vær forsiktig, for sagbladet har lett for å bøye seg.
- Hvis sagen begynner å vibrere mye, bør du skifte til et mer fintannet sagblad.
- Hvis sagbladet blir veldig varmt bør hastigheten senkes.
- Bruk en type smøring/kjøling på sagbladet, som f.eks. alkohol til aluminium og olje til stål.
- Ved saging i tynt metall kan det være smart å feste et stykke tynn plywood etc. med tvinger på hver side av metallet. Sag deretter gjennom alle lagene.

Feilsøking

Sagen starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Er strømkabelen er riktig koblet til strømuttaket? • Er det strøm i strømuttaket?
Sagen går sakte.	<ul style="list-style-type: none"> • Justere tuttallet. Se avsnittet <i>Innstilling av tutall</i> ovenfor. • Sagen må ikke presses (trykkes hardt framover) ved saging. La den jobbe i sin egen takt. • Er sagbladet slitt? Skift ved behov.
Sterke vibrasjoner.	<ul style="list-style-type: none"> • Husk at fotplaten skal holdes ned mot arbeidsemnet. • Kontroller at sagbladet er i god stand og riktig montert.

Stell og vedlikehold

- **Advarsel!** Trekk alltid støpselet ut av strømuttaket og fjern sagbladet fra sagen før justering og service av stikksagen.
- Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Hold alltid motorens ventilåpninger frie for smuss.
- Når sagen ikke er i bruk skal den lagres tørt, innendørs og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Nettspenning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Strømkabel	4 m
Effekt	750 W
Sagbladfeste	T-feste
Trinnløs hastighet	800–3000 slag/min
Slaglengde	26 mm
Justerbar fotplate	±45°
Sagekapasitet	Tre 100 mm, aluminium 25 mm, stål 10 mm
Lyd	LpA: 80 dB(A), unøyaktighet KpA: 3 dB(A) LwA: 91 dB(A), unøyaktighet KwA: 3 dB(A) Bruk hørselvern når lyden overstiger: 80 dB(A)
Vibrasjonsverdi	$a_{h,B}$ 6,851 m/s ² , K: 1,5 m/s ² $a_{h,M}$ 6,766 m/s ² , K: 1,5 m/s ²
Vekt	3,1 kg

Pistosaha

Tuotenumero 40-9925 Malli PSJ750GH.1

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksteistä kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita – EN 60745-1

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jäettäminen voi johtaa sähköiskuihin, palovammoihin tai muuhun vakavaan loukkaantumiseen. Varoitusteksttin termi "sähkökäytöinen käsityökalu" tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsityökalua.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

1) Työtilat

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- Älä käytä sähkökäytöistä käsityökalua räjähdysherkässä ympäristössä, kuten helposti sytytysten nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäytöiset käsityökalut muodostavat kipinötä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyröt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäytöistä käsityökalua.** Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkökäytöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovitinta maadoitettujen sähkökäytöisten käsityökalujen kanssa. Sähköiskun vaara vähenee, kun pistokkeita ei muuteta ja laite liitetään oikeanlaiseen pistorasiaan.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehos on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäytöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäytöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Käsittele virtajohdoa varoen.** Älä kanna laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohdoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Virtajohdon vioittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkökäytöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohdoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

3) Oma turvallisuutesi

- Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päähteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuesteksenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sommi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tukevasti ja tasapainossa työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset laitteen paremmin yllättävissä tilanteissa.
- Käytä työskentelyyn sopivia vaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuihin osiin.
- Jos käytössäsi on pölynpistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn hyvin ja turvallisesti oikealla nopeudella.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä, vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilölle, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien kässissä.
- Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja.** Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, liikkuvat osat liikkuvat esteettä, osat ovat ehjiä ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. **Vioittuneet osat tulee korjata ennen laitteen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat siitä, että sähkökäyttöistä käsityökalua ei ole huollettu.

- f) **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein huollettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) **Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle, ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sillle tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- a) **Laitteen saa huolataa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosisia.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Turvallisuusohjeita – Pistoosahe EN 60745-2-11

Varoitus: Poista aina virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja säätöä.

- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä kahvoista, jos käytät työkalua paikassa, jossa se saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen tai työkalun oman johdon kanssa. Jos terä joutuu kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, työkalun eristämättömät osat saattavat tulla jännitteiseksi, mikä altistaa käyttäjän sähköiskulle.**
- **Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.**
- Älä vie käsia terän ja muiden liikkuvien osien lähelle.
- Älä laita käsia tai muita ruumiinosia sahattavan materiaalin alle. Ole erityisen varovainen, jos terä tai kätesi ovat näkymättömissä sahauksen aikana. Varmista, että sahattavan materiaalin alapuolella ei ole mitään.
- Älä käytä tylsiä tai viallisia sahanteriä. Taittuneet terät voivat katketa helposti tai aiheuttaa takapotkun.
- Käynnistä moottori ja odota, kunnes se saavuttaa täydet kierrosluvut, ennen kuin kosket sillä työkappaleeseen.
- Varmista, että jalkalevy on työkappaletta vasten koko sahauksen ajan. Ole erittäin varovainen, jos jalkalevy on viistosti. Silloin se voi helposti kuormittaa sahanterää sivusuunnassa.
- Kiinnitä työkappale puristimilla tms.
- Tarkasta, että asetukset ja teränkiinnitys ovat kunnossa, ennen kuin aloitat sahauksen.
- Varmista, että sahanterä on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin nostat sahan sahauskohdasta. Älä yritä pysäyttää sahanterää painamalla sen reunaa.

Tärinä

- Käyttöohjeessa ilmoitetun tärinäärvon mittaus on suoritettu EN 60745 -standardisoidulla mittaustavalla, ja se soveltuu sähkökäyttöisten käsityökalujen vertailuun.
- Mittaustapa soveltuu myös tärinäkuormituksen alustavaan arviointiin.
- Ilmoitettu tärinäärvon toteutuu, kun sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään muihin tarkoituksiin ja muilla tarvikkeilla tai jos sitä ei ole huollettu kunnolla, käytön aikainen tärinäärvon saattaa kasvaa huomattavasti.
- Tarkan tärinäkuormituksen arvioimiseksi pitää huomioida ajat, jolloin sähkökäyttöinen käsityökalu ei ole kytkettyynä tai kun se on käynnissä ilman, että sitä käytetään. Tämä vähentää huomattavasti koko työskentelyjakson tärinäkuormitusta. Päättä turvallisuustoimenpiteet suojataksesi käyttäjää tärinän vaikutuksesta kaikkissa käyttötarkoitoksissa.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit

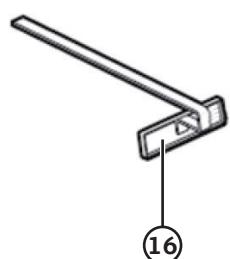
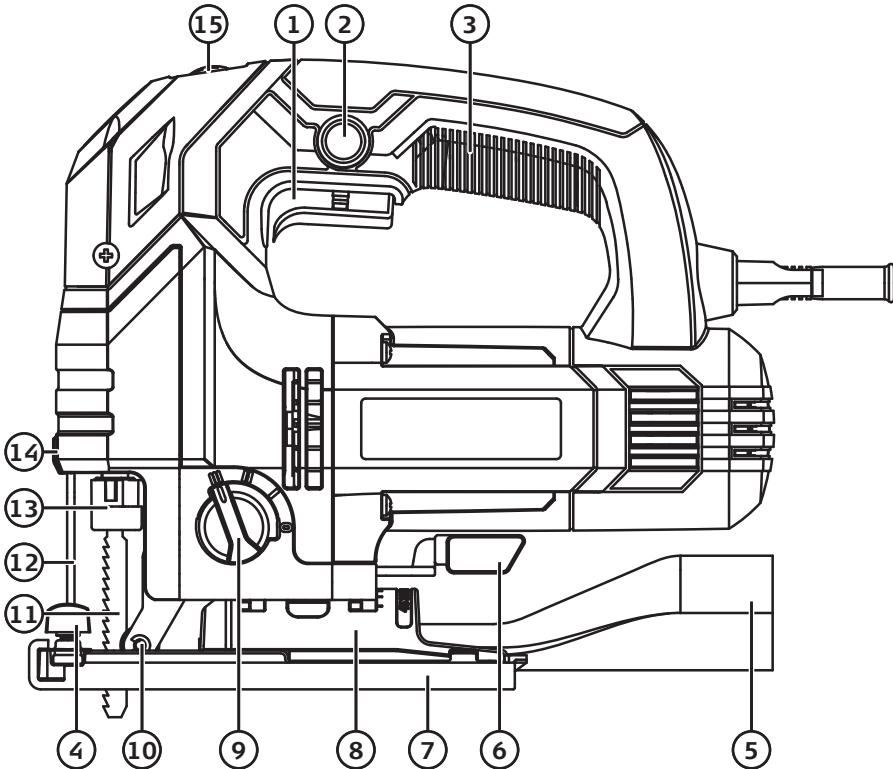


Lue koko käyttöohje!



Käytä aina suojalaseja. Käytä aina kuulosuojainta. Käytä aina hengityssuojainta.

Tuotekuvaus

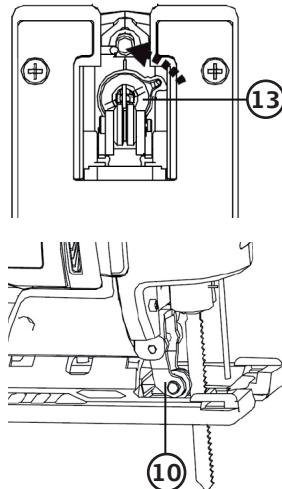


Asennus ja säätäminen

Varoitus! Irrota pistoke pistorasiasta ennen pistosahan puhdistamista ja huoltamista.

Sahanterän asentaminen (T-kiinnitys)

- Käännä saha ylösaisain ja kierrä sahanterän kiinnikettä (13) vastapäivään niin pitkälle kuin mahdollista. Pidä edelleen kiinni kiinnikkeestä.
- Paina sahanterä kokonaan pidikkeen reikään niin, että hampaat osoittavat eteenpäin.
- Vapauta kiinnike, jolloin se pyörii automaattisesti takaisin ja lukitsee sahanterän.
- Tarkista, että sahanterä on lukittunut kunnolla painamalla sitä pidikkeeseen uudelleen ja vetämällä sitä ulospäin.
- Varmista, että sahanterän takareuna on terän-ohjaimessa (10).

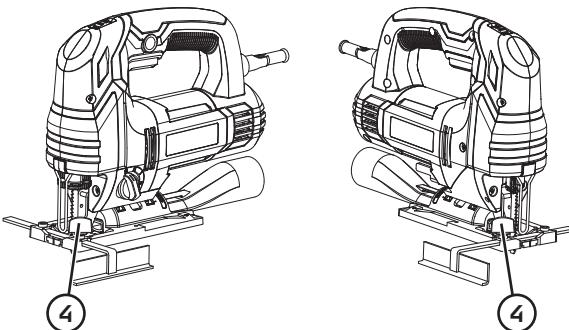


Sahanterän poistaminen/vaihtaminen

- Käännä saha ylösaisain ja kierrä sahanterän kiinnikettä (13) vastapäivään niin pitkälle kuin mahdollista. Pidä edelleen kiinni kiinnikkeestä.
- Vedä terä pois pidikkeestä.
- Asenna uusi sahanterä edellä olevien ohjeiden mukaisesti.

Sivuohjaimen asentaminen

Työnnä sivuohjain kiinnikkeisiin ja kiristä se lukitusruuvilla (4). Sivuohjaimen voi työntää paikalleen joko vasemmalta tai oikealta puolelta.



Jalkalevyn kallistuksen säätö

Jalkalevyä (7) voidaan kallistaa enintään 45° oikealle tai vasemmalle.

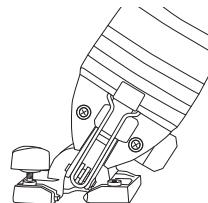
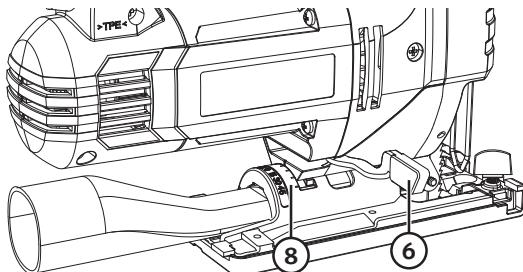
1. Kierrä säädintä (6) niin, että se on 90°:n kulmassa suhteessa sahaan.

2. Säädä kallistuskulma kiinnikkeessä (8) olevan asteikon avulla niin, että asteikon vieressä oleva linja osoittaa johonkin valmiiksi asetettuun kulmaan (kallistuskulmaksi voi valita myös jonkin muun kulman).

Huom.! Valmiit kulmat riittävät hyvin normaalilin käyttöön. Erittäin tarkassa sahauksessa kulmat voi asettaa astelevyllä.

3. Lukitse jalkalevy uuteen asentoon pitämällä kiinni jalkalevystä ja kiertämällä säädin takaisin.
4. Varmista, että kulma on asetettu oikein suorittamalla koesahaus ennen työkappaleen sahaamista.

Huom.! Poista tai asenna sivuohjaimen lukitusruuvi oikealle puolelle jalkalevyä kallistukseen nähdien.

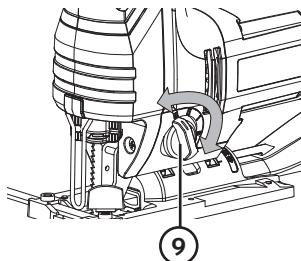


Heiluriliikkeen säättäminen

Heiluriliike voi lisätä sahausnopeutta, joten sopiva nopeus on säädetävä sahattavan materiaalin mukaan. Jos haluat mahdollisimman siistin sahausjäljen, aseta heiluriliikkeen säädin asentoon **0**.

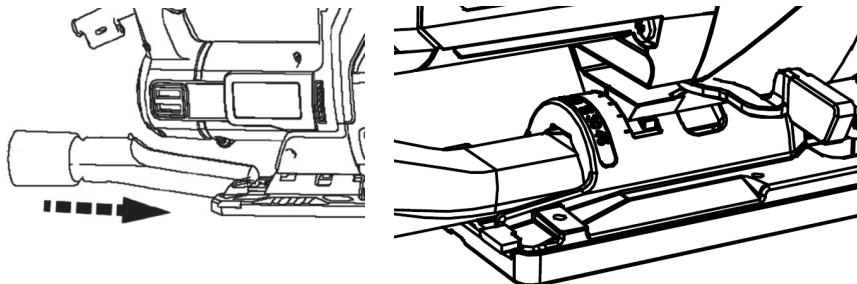
1. Kierrä heiluriliikkeen säädintä (9).
2. Säätimessä on 4 säättövaihtoehtoa. Käännä säädintä varovasti, kunnes se napsahtaa haluttuun tilaan. Älä paina sahaa kovaa eteenpäin. Heiluriliikettä käytettäessä terä sahaa ainoastaan ylös menevällä liikkeellä. Katso heiluriliikkeen säätövaihtoehdot alla olevasta taulukosta.

0	Ohuet työkappaleet peltiä, puuta tai muovia. Siistit sahauslinjat, jyrkät kaarteet.
I	Kovat materiaalit, kuten rautaa sisältämättömät metallit ja lastulevyt.
II	Paksut työkappaleet puuta tai muovia.
III	Puu, tehokkain sahaus.



Pölynpoistoliitin

- Liitä pölynpoistoliitin jalkalevyn kiinnikkeeseen kuvien osoittamalla tavalla.
- Litä imuri liittimeen.



Sahauslinjan puhallus

Sahassa on puhallustoininto, joka pitää sahauslinjan puhtaana pölystä. Puhallus tulee teränohjaimen takaa. Pidä puhallusaukko puhtaana parhaan toiminnan varmistamiseksi.

LED-valo

Sahassa on LED-valo (14), joka helpottaa hämärässä sahaamista. Pidä valo puhtaana pölystä parhaan toiminnan varmistamiseksi.

Käyttö

Kierrosluvun säätäminen

Säädä kierrosluku kierrosluvun säätimellä (15). Käytä apuna alla olevaa taulukkoa.

- Huom.! Älä käytä sahaa pitkiä aikoja hyvin alhaisilla kierroksilla. Moottori saattaa ylikuumentua.**
- Kun olet käyttänyt alhaisia kierroksia ja lopettanut sahaamisen, anna moottorin jäähtyä käyttämällä sitä hetki korkeimmilla kierroksilla.

Materiaali	Kierrosluvun asetus
Puu	5–6
Metalli	3–4
Alumiini	3–5
PVC	3–4
Keramiikkka	3–5

Käynnistäminen/sammuttaminen

- Käynnistäminen: Paina virtakytkintä (1).
- Sammuttaminen: Päästää virtakytkin.

Virtakytkimessä on lukitsin, minkä ansiosta sen voi lukita päälle. Toimi näin:

Paina samanaikaisesti lukitsinta (2) ja virtakytkintä (1) ja päästää virtakytkin ennen lukitsinta. Paina vain virtakytkin pohjaan ja päästää se, niin saha pysähtyy.

Käyttövinkkejä

Esivalmistelut

- Mittaa ja merkitse sahauslinja huolella ennen sahaamisen aloittamista.
- Kiinnitä pienet puukappaleet puristimella tai vastaavalla. Varmista, että virtajohto ei ole sahanterän lähellä sahauksen aikana.
- Varmista ennen sahaamisen aloittamista, että pohjalevy on lukittu **0**-asentoon.
- Jos et ole varma sahanterän tai nopeuden valinnasta, saaha ensin koepalaa, joka on samaa materiaalia kuin sahattava materiaali.

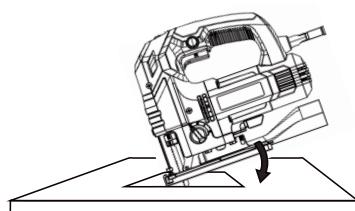
Sahaaminen

- Pidä vakaasti kiinni pistosahasta. Varmista, että sahanterä ei koske sahattavaan materiaaliin, ja paina virtakytkintä ja aloita sahaaminen. Anna moottorin kiihytä täysille kierroksille ennen sahauksen aloittamista.
- Älä paina pistosahaa liian kovasti työkappaleeseen, vaan anna sahan tehdä työ puolestasi.
- Älä pidä kättä työkappaleen alla, jos et näe sahanterää.

Työkappaleen sahaaminen keskeltä

Ole erittäin varovainen sahatessasi puukappaleen keskeltä. Työkappaleen keskeltä sahaaminen sopii ainoastaan pehmeille materiaaleille, kuten puulle.

1. Kallista pistosahaa eteenpäin niin, että se nojaa pohjalevyn etuosaan. Varmista, että sahanterä ei koske työkappaleeseen.
2. Käynnistä moottori ja kallista pistosahaa varoen, jotta sahanterä sahautuu työkappaleeseen niin, että pohjalevy on kokonaan työkappaletta vasten.



(Vaihtoehtoisesti voit myös porata reiän, joka on riittävän iso sahanterälle, ja aloittaa sahaamisen reiästä.)

Metallin sahaaminen

- Ole varovainen, sillä sahanterä taipuu helposti.
- Jos pistosaha tärisee paljon sahaamisen aikana, käytä sahanterää, jossa on pienempi hammastus.
- Jos sahanterä kuumenee paljon, alenna nopeutta.
- Käytä voitelu-/jäähdysainetta sahanterälle, esim. alkoholia alumiinille ja öljyä teräkselle.
- Ohutta metallia sahattaessa metallin molemmille puolille kannattaa kiinnittää esim. ohut lastulevy ruuvipuristimilla. Sahaa kaikkien kerrosten läpi.

Vianhakutaulukko

Saha ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla pistorasiaan.• Varmista, että pistorasiassa on virtaa.
Saha käy hitaasti.	<ul style="list-style-type: none">• Säädää kierroslukua. Katso yllä oleva luku <i>Kierrosluvun säättäminen</i>.• Älä paina sahaa liian kovaa eteenpäin sahatessa. Anna sahan sahata omassa tahdissa.• Tarkista, onko sahanterä kulunut. Vaihda tarvittaessa.
Saha tärisee voimakkaasti.	<ul style="list-style-type: none">• Pidä jalkalevyä työkappaletta vasten.• Varmista, että sahanterä on hyvässä kunnossa ja oikein asennettu.

Huolto ja puhdistaminen

- **Varoitus!** Irrota pistoke pistorasiasta ja sahanterä sahasta ennen pistosahan säättämistä ja huoltamista.
- Vain sähköalan ammattilainen saa vaihtaa vaurioituneen virtajohdon.
- Puhdistaa saha kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyyttäviä kemikaaleja.
- Varmista, että moottorin ilma-aukkoihin ei kerry likaa tms.
- Jos sahaa ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä sahaa kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekä. Ohje koskee koko EU-alueutta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveysvaatimusten enkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrättäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliittävä	220–240 V AC, 50/60 Hz
Virtajohto	4 m
Teho	750 W
Sahanterän kiinnike	T
Portaaton nopeus	800–3000 iskua/min
Iskun pituus	26 mm
Säädettävä jalkalevy	±45°
Sahauskapasiteetti	Puu 100 mm, alumiini 25 mm, teräs 10 mm
Melutaso	LpA: 80 dB(A), epätarkkuus KpA: 3 dB(A) LwA: 91 dB(A), epätarkkuus KwA: 3 dB(A) Käytä kuulosuojaista melutason ylittäessä 80 dB(A)
Tärinäarvo	$a_{h,B}$ 6,851 m/s ² , K: 1,5 m/s ² $a_{h,M}$ 6,766 m/s ² , K: 1,5 m/s ²
Paino	3,1 kg

Stichsäge

Art.Nr. 40-9925 Modell PSJ750GH.1

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise – EN 60745-1

Achtung: Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen. Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

DIESE ANLEITUNGEN AUFBEWAHREN.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z.B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) benutzen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Während der Benutzung des Elektrowerkzeugs Kinder und Zuschauer auf Abstand halten.** Störungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Sicherstellen, dass der Netzstecker des Elektrowerkzeugs in die Netzsteckdose passt. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Mit dem Netzkabel behutsam umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- e) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein Verlängerungskabel benutzen, das dafür vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten ist untersagt. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer Augenschutz tragen. Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung bei Bedarf, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.
- c) Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist bevor der Netzstecker angeschlossen wird. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position ON ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko.
- d) Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen. Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) Immer eine stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen. Dies hilft bei unvorhergesehenen Situationen.
- f) Immer geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe außerhalb von beweglichen Teilen halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Absaug- und Auffangeinrichtungen für Staub vorhanden sind, diese anschließen und ordnungsgemäß verwenden. Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

4) Benutzung und Wartung von Elektrowerkzeugen

- a) Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen. Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Ergebnis.
- b) Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Zum Ändern der Einstellungen und zum Austausch von Werkzeugteilen bzw. bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen. Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.
- d) Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen. Elektrowerkzeuge können bei Nichtbeachtung eine große Gefahr darstellen.

- e) **Elektrowerkzeuge warten.** Sicherstellen, dass bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, dass keine Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor Benutzung repariert werden. Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge scharf und sauber halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen weniger zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben.** Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen. Bei Zweckentfremdung können Sach- und Personenschäden entstehen.

5) Service

- a) **Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Sicherheitshinweise – Pendelhub-Stichsäge EN 60745-2-11

Warnung: Vor Einstellungs-, Service- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker ziehen.

- **Das Elektrowerkzeug immer am isolierten Griff anfassen, da das Schneidewerkzeug in verdeckte Leitungen oder das eigene Stromkabel schneiden kann.** Dies kann nicht isolierte Teile des Elektrowerkzeuges stromführend machen und zu Stromschlägen führen.
- **Bei Beschädigung ist das Netzkabel nur von einem qualifizierten Fachmann auszutauschen.**
- Die Hände vom Sägeblatt und von anderen beweglichen Teilen fernhalten.
- Niemals unter dem Werkstück aufhalten. Besonders vorsichtig arbeiten, wenn das Sägeblatt oder die Hand beim Sägen verdeckt sind. Darauf achten, dass sich an der Unterseite des zu sägenden Materials keine Hindernisse befinden.
- Keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden. Verbogene Sägeblätter können leicht gebrochen werden oder einen Rückschlag verursachen.
- Den Motor starten und die Säge bei voller Drehzahl gegen das zu sägende Werkstück führen.
- Sicherstellen, dass die Fußplatte während der Arbeit dicht am Werkstück anliegt. Bei Schrägstellung besonders vorsichtig sein, da das Sägeblatt falsch belastet werden kann.
- Das Werkstück mit Zwingen oder einem Schraubstock usw. befestigen.
- Vor Beginn des Sägens sicherstellen, dass alle Einstellungen korrekt sind und dass das Sägeblatt fest in der Halterung sitzt.
- Vor der Entnahme aus dem Sägeschnitt den vollständigen Stillstand des Sägeblattes abwarten, damit das Sägeblatt nicht durch Berührung einer Seite ruckartig gebremst wird.

Vibrationen

- Die Messung des in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Schwingungsemissionswert ist mit der standardisierten Messmethode gemäß EN 60745 durchgeführt worden und kann zum Vergleich versch. Elektrowerkzeuge herangezogen werden.
- Die Messmethode ist für eine vorläufige Beurteilung der Schwingungsbelastung geeignet.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert gilt wenn das Elektrowerkzeug auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Weise genutzt wird. Wird das Elektrowerkzeug dagegen zweckentfremdet, mit anderem Zubehör genutzt oder nicht ordentlich gewartet, kann der Schwingungsemissionswert während der Betriebsdauer erheblich steigen.
- Für eine exakte Beurteilung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit beachtet werden, während der das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt ist oder eingeschaltet ist, ohne benutzt zu werden. Dies reduziert die Schwingungsbelastung während der Betriebsdauer deutlich. Sicherheitsmaßnahmen festlegen, um den Anwender vor den Wirkungen der Schwindung während jeglicher Benutzung zu schützen.

Produktmarkierung mit Gebotszeichen

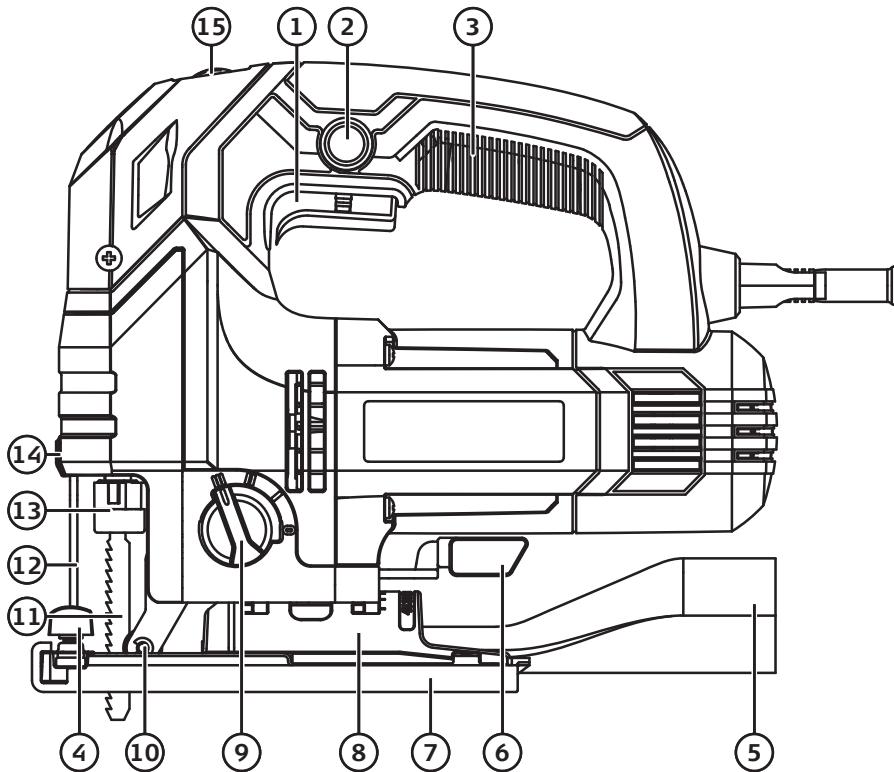


Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen.



Immer Augenschutz tragen. Immer Gehörschutz benutzen.
Immer Mundschutz tragen.

Produktbeschreibung



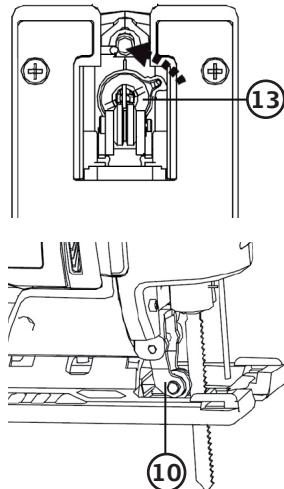
1. Schalter
2. Arretierknopf für den Ein-/Ausschalter
3. Griff
4. Sicherungsschraube
5. Stutzen für Staubsauger
6. Schalter zum Einstellen des Winkels des Fußplatte
7. Fußplatte
8. Halterung der Fußplatte mit Skale für die Seitenneigung
9. Regler zur Einstellung der Pendelbewegung
10. Blattführung
11. Sägeblatt
12. Fingerschutz
13. Werkzeuglose Sägeblatthalterung (T-Schaft)
14. Beleuchtung
15. Regler zur Einstellung der Drehzahl
16. Seitenanschlag

Montage und Einstellung

Warnung: Bei allen Einstell- und Servicearbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Montage des Sägeblatts (T-Schaft)

1. Die Säge auf den Kopf drehen und die Sperre der Blatthalterung (13) so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Sperre in dieser Position festhalten.
2. Das Sägeblatt komplett in die Halterung stecken, wobei die Zähne nach vorne weisen.
3. Die Sperre loslassen, sie dreht sich automatisch zurück und arretiert so das Sägeblatt.
4. Das Sägeblatt wieder in die Halterung stecken und dann nach außen ziehen, um zu überprüfen, ob es ordentlich fest sitzt.
5. Sicherstellen, dass die Rückkante des Sägeblatts in der Sägeblattführung (10) liegt.

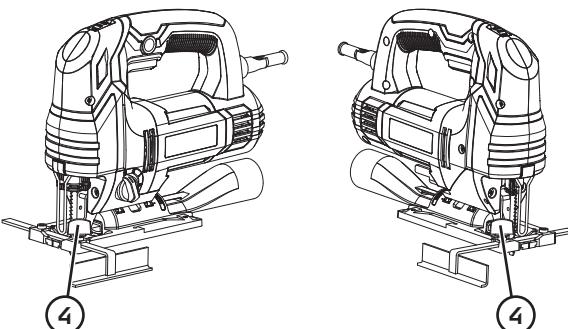


Abnehmen/Austauschen des Sägeblatts

1. Die Säge auf den Kopf drehen und die Sperre der Blatthalterung (13) so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Sperre in dieser Position festhalten.
2. Das Sägeblatt aus der Halterung ziehen.
3. Das neue Sägeblatt wie oben beschrieben einsetzen.

Montage des Seitenanschlags

Den Seitenanschlag in seine Halterungen schieben und mit der Sicherungsschraube (4) befestigen. Der Seitenanschlag kann von links oder rechts hineingeschoben werden.



Einstellung der Fußplattenneigung

Die Fußplatte (7) kann bis zu 45° nach rechts oder links geneigt werden.

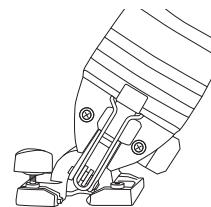
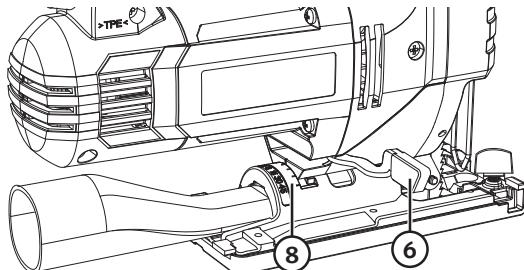
- Den Schalter (6) ausklappen, sodass er im 90°-Winkel zur Säge steht.

- Die Skale an der Halterung (8) benutzen, um den Winkel so einzustellen, dass die Linie an der Skala zu einem der markierten Winkel steht (die Platte kann ebenso in einem beliebigen Winkel eingestellt werden).

Hinweis: Die markierten Winkel sind ideal bei einer normalen Benutzung. Bei besonders präzisem Sägen mit hoher Genauigkeit die Winkel mithilfe einer Winkelskala einstellen.

- Die Platte festhalten und den Schalter zurück drehen, um die Platte in der neuen Position zu fixieren.
- Immer zuerst an einem Reststück probesägen um sicherzustellen, dass der Winkel korrekt eingestellt ist.

Hinweis: Die Sicherungsschraube für den Seitengriff entfernen oder an der Seite der Fußplatte montieren, die von der Säge abgeneigt ist.

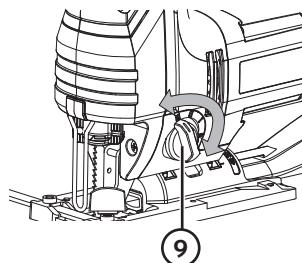


Einstellung der Pendelung

Die Pendelbewegung kann den Materialabtrag erhöhen und die geeignete Einstellung wird für jedes Material am besten durch Ausprobieren herausgefunden. Für einen so feinen Schnitt wie möglich, die Pendelfunktion auf **0** einstellen.

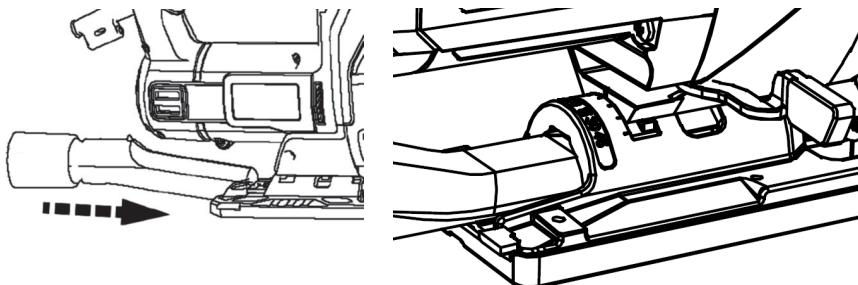
- Zum Einstellen des Pendelhubs am Regler (9) drehen.
- Der Regler besitzt 4 feste Stellungen. Den Regler drehen, bis er in einer der Stellungen einschnappt. Die Säge niemals zu hart nach vorne drücken. Wird die Pendelung benutzt, sägt die Säge nur während der Aufwärtsbewegung. Die Tabelle unten als Richtmarke benutzen.

0	Dünne Werkstücke aus Blech, Holz oder Kunststoff. Feine Schnitte, enge Kurven.
I	Hartes Material, z. B. nicht-eisenhaltige Metalle und Spanplatten.
II	Dicke Werkstücke aus Holz oder Kunststoff.
III	Holz, höchster Abtrag.



Stutzen für Staubsauger

- Den Stutzen an die Halterung an der Fußplatte wie auf den Abbildungen gezeigt anschließen.
- Einen Grobsauger an den Stutzen anschließen.



Sauberblasen der Schnittlinie

Die Säge besitzt eine Blasfunktion, welche die Schnittlinie frei von Staub hält. Die Ausblasöffnung sitzt hinter der Sägeblattführung. Für eine optimale Funktion das Loch offen und frei von Verschmutzungen halten.

LED-Beleuchtung

Die Säge ist mit einer LED-Beleuchtung (14) ausgestattet, um die Arbeit bei schlechten Lichtverhältnissen zu vereinfachen. Für eine optimale Funktion die Beleuchtung frei von Staub und Verschmutzungen halten.

Benutzung

Einstellung der Drehzahl

Die Drehzahl wird mit dem Regler (15) eingestellt. Die Tabelle unten als Richtmarke benutzen.

- Hinweis:** Die Säge nicht längere Zeit mit einer niedrigen Drehzahl laufen lassen. Dies kann zu Überhitzung des Motors führen.
- Nach abgeschlossener Arbeit mit einer niedrigen Drehzahl den Motor eine Weile mit der max. Drehzahl laufen lassen, damit der Motor abkühlen kann.

Material	Drehzahleinstellung
Holz	5–6
Metall	3–4
Aluminium	3–5
PVC	3–4
Keramik	3–5

Ein/Aus

- Ein: Den Schalter (1) herunterdrücken.
- Aus: Den Ein-/Ausschalter loslassen.

Der Schalter ist mit einer Arretierung ausgestattet, die das Feststellen des Schalters ermöglicht. Dazu wie folg vorgehen:

Die Sperre (2) und den Schalter (1) gleichzeitig betätigen und danach den Schalter vor der Sperre freigeben. Um auszuschalten, nur den Schalter drücken und dann loslassen.

Benutzungstipps

Vorbereitungen

- Vor dem Sägen die Sägelinie immer abmessen und genau kennzeichnen.
- Kleine Werkstücke mit Zwinge o. Ä. festsetzen. Sicherstellen, dass das Anschlusskabel während des Betriebes nicht in die Nähe des Sägeblatts kommt.
- Vor dem Sägen sicherstellen, dass die Fußplatte in der Position **0** arretiert ist.
- Bei Unsicherheit über die richtige Geschwindigkeit oder das richtige Sägeblatt erst in einem Abfallstück probesägen.

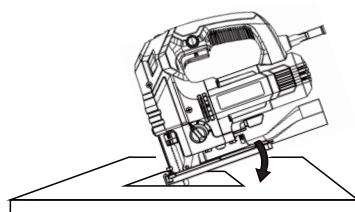
Sägen

- Das Werkzeug immer gut festhalten. Erst sicherstellen, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt und dann die Säge starten. Vor dem Sägen den Motor bis auf seine volle Drehzahl bringen.
- Das Werkzeug nicht überfordern, sondern mit weichen Bewegungen sägen.
- Nie die Hand außer Sichtweite unterhalb des Werkstückes halten.

Einsägen

Beim Einsägen mit größter Vorsicht vorgehen. Das Einsägen kann nur bei weichen Materialien vorgenommen werden, z. B. Holz.

1. Die Stichsäge nach vorne lehnen, sodass sie auf dem vorderen Teil der Fußplatte aufliegt. Sicherstellen, dass das Sägeblatt keinen Kontakt mit dem Werkstück hat.
2. Den Motor starten und dann die Stichsäge vorsichtig nach unten wenden, sodass sich das Sägeblatt langsam ins Werkstück arbeiten kann, bis die komplette Fußplatte auf dem Werkstück aufliegt.



(Als Alternative zum Einsägen kann ein Loch mit einem Bohrer vorgebohrt und dann von diesem aus weitergesägt werden.)

Sägen in Metall

- Vorsichtig sein, das Sägeblatt kann sich leicht verbiegen.
- Sollte die Stichsäge bei der Benutzung stark vibrieren, empfiehlt es sich ein Sägeblatt mit feinerer Zahnung zu benutzen.
- Wenn das Sägeblatt sehr heiß wird, die Geschwindigkeit senken.
- Eine geeignete Flüssigkeit zum Ölen/Kühlen benutzen, z. B. Alkohol für Alu und Öl für Stahl.
- Beim Sägen von dünnem Metall empfiehlt es sich, vor dem Sägen eine Schicht Sperrholz an jeder Seite des Metalls mit Zwingen anzubringen. Alle Schichten durchsägen.

Fehlersuche

Die Säge startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Sicherstellen, dass das Netzkabel unbeschädigt und richtig an die Steckdose angeschlossen ist. • Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.
Die Säge läuft langsam.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Drehzahl anpassen. Siehe Abschnitt <i>Einstellung der Drehzahl</i> weiter oben. • Die Säge bei der Arbeit nicht überbelasten (zu stark nach vorne drücken). Das Gerät in seinem eigenen Tempo arbeiten lassen. • Überprüfen, ob das Sägeblatt abgenutzt ist. Bei Bedarf auswechseln.
Starke Vibrationen.	<ul style="list-style-type: none"> • Daran denken, die Fußplatte gegen das Werkstück zu drücken. • Sicherstellen, dass das Sägeblatt in gutem Zustand und korrekt montiert ist.

Pflege und Wartung

- **Warnung:** Bei allen Einstell- und Servicearbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Sägeblatt abnehmen.
- Ein beschädigter Netzstecker muss von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Die Belüftungsöffnungen des Motors immer frei von Verschmutzungen halten.
- Bei längerer Nichtbenutzung den Stecker ziehen und das Gerät in einem trockenen Innenraum und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50/60 Hz
Netzkabel	4 m
Leistungsaufnahme	750 W
Sägeblatthalterung	T
Stufenlose Geschwindigkeit	800–3000 /min
Sägeblatt-Hub	26 mm
Verstellbare Fußplatte	±45°
Schnitttiefe	Holz 100 mm, Aluminium 25 mm, Stahl 10 mm
Schallpegel	LpA: 80 dB(A), Unsicherheit KpA: 3 dB(A) LwA: 91 dB(A), Unsicherheit KwA: 3 dB(A) Gehörschutz tragen, wenn der Geräuschpegel folgenden Wert übersteigt: 80 dB(A)
Vibrationswert	$a_{h,B}$ 6,851 m/s ² , K: 1,5 m/s ² $a_{h,M}$ 6,766 m/s ² , K: 1,5 m/s ²
Gewicht	3,1 kg

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

JIG SAW

Cocraft 40-9925

PSJ750GH.1

Machinery Directive 2006/42/EC	EMC Directive 2014/30/EU
EN 60745-1:2009 +A11:2010	EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011
EN 60745-2-11:2010	EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008+2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Henrik Alfredsson".

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2017-01-31

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INJSJÖN, SWEDEN

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
 00100 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston Upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
 20354 Hamburg